

Istruzioni montaggio kit parabrezza

- 1° Serrare i dadi **L1** e **M1** a coppia di serraggio di 10-13 Nm.
- 2° Inserire le aste negli appositi fori sotto il manubrio. Serrare prima i dadi **L6** e **M6** e successivamente i dadi **L8** e **M8**.
- 3° Inserire sulle aste **L** e **M** i fissaggi inferiori **H1**, **H2** e i fissaggi superiori **G1**, **G2** assemblandoli come descritto in figura **2**.
- 4° Inserire sulla asta **L** e **M** i fissaggi inferiori **H1**, **H2** e i fissaggi superiori **G1**, **G2** assemblandoli come descritto in figura **2**.
- 5° Inserire i tappetini **A** sui fori presenti sulla lastra parabrezza **1**.
- 6° Appoggiare la lastra parabrezza **1** ai fissaggi precedentemente posizionati sulle aste **L** e **M**. Serrare il tutto usando le viti **E**, le rondelle **F** più le boccole **C** per i fissaggi superiori e le viti **B**, le rondelle **F** più le boccole **D** per i fissaggi inferiori (vedi figura **3**).

Windshield kit assembly instructions

- 1° Place all parts shown in the figure **1** onto the rods **L** and **M**.
- 2° Tighten the nuts **L1** and **M1** to a torque of 10-13 Nm.
- 3° Insert the rods into the relevant holes underneath the handlebar. Tighten the nuts **L6** and **M6** and then the nuts **L8** and **M8**.
- 4° Insert the bottom fasteners **H1**, **H2** on the rods **L** and **M** and the top fasteners **G1**, **G2** assembling as shown in the figure **2**.
- 5° Insert the pads **A** into the holes on the windshield sheet **1**.
- 6° Place the windshield sheet **1** on the fasteners previously fixed to the rods **L** and **M**, the structure using the screws **E**, the washers **F** and the bushings **C** on the top fasteners, and the screws **B**, the washers **F** and the bushings **D** for the bottom fastenings. (see figure **3**).

Instructions pour le montage du kit pare-brise

- 1° Introduire tous les composants représentés en figure **1** sur les barres **L** et **M**.
- 2° Serrer les écrous **L1** et **M1** avec un couple de serrage de 10-13 Nm.
- 3° Introduire les barres dans les trous situés sous le guidon. Serrer d'abord les écrous **L6** et **M6** puis les écrous **L8** et **M8**.
- 4° Introduire sur les barres **L** et **M** les fixations inférieures **H1**, **H2** et les fixations supérieures **G1**, **G2** en les assemblant comme décrit en figure **2**.
- 5° Introduire les patins **A** sur les trous présents sur la plaque pare-brise **1**.
- 6° Poser la plaque pare-brise **1** sur les fixations précédemment positionnées sur les barres **L** et **M**. Serrer le tout à l'aide des vis **E**, des rondelles **F** et des douilles **C** pour les fixations supérieures et à l'aide des vis **B**, des rondelles **F** et des douilles **D** pour les fixations inférieures (voir figure **3**).

Montageanleitung Windschutzscheibenbausatz

- 1° Alle in Abb. **1** dargestellten Bauteile in die Stangen **L** und **M** einführen.
- 2° Die Mütter **L1** und **M1** mit einem Drehmoment von 10-13 Nm festziehen.
- 3° Die Stangen in die zugehörigen Öffnungen unter dem Lenker einführen. Zunächst die Mütter **L6** und **M6** dann die Mütter **L8** und **M8** festziehen.
- 4° An den Stangen **L** und **M** die unteren Befestigungen **H1** und **H2** und die oberen Befestigungen **G1** und **G2** anbringen, wie in Abb. **2** dargestellt.
- 5° Die Puffer **A** in die Öffnungen der Windschutzscheibe **1** einsetzen.
- 6° Die Windschutzscheibe **1** auf die zuvor an den Stangen **L** und **M** angebrachten Befestigungen setzen. Zum Festschrauben der oberen Befestigungen die Schrauben **E**, die Unterlegscheiben **F** und die Buchsen **C** zum Festschrauben der unteren Befestigungen die Schrauben **B**, die Unterlegscheiben **F** und die Buchsen **D** verwenden (siehe Abb. **3**).

Instrucciones de montaje kit parabrisas

- 1° Acople todos los componentes representados en la figura **1** en las varillas **L** y **M**.
- 2° Apriete las tuercas **L1** y **M1** por par de apriete de 10-13 Nm.
- 3° Introduzca las varillas en los correspondientes orificios debajo del manillar. Apriete primero las tuercas **L6** y **M6** y sucesivamente las tuercas **L8** y **M8**.
- 4° Introduzca en las varillas **L** y **M** las fijaciones inferiores **H1**, **H2** y las fijaciones superiores **G1**, **G2** ensamblándolas como se describe en la figura **2**.
- 5° Introduzca los tapetes **A** en los orificios del parabrisas **1**.
- 6° Apoye el parabrisas **1** en las fijaciones precedentemente posicionadas en las varillas **L** y **M**. Apriete todo con los tornillos **E**, las arandelas **F** y los casquilos **C** para las fijaciones superiores y los tornillos **B**, las arandelas **F** más los casquilos **D** para las fijaciones inferiores (consulte la figura **3**).

Οδηγίες συναρμολόγησης kit ανεμοθώρακα

- 1° Τοποθετήστε όλα τα μέρη που εμφανίζονται στην εικόνα **1** στις ραβδούς **L** και **M**.
- 2° Σφίξτε τα παξιμάδια **L1** και **M1** με ροπή σύσφιξης 10-13 Nm.
- 3° Τοποθετήστε τις ραβδούς στις κατάλληλες οπές κάτω από το μανύι. Σφίξτε πρώτα τα παξιμάδια **L6** και **M6** και στη συνέχεια τα παξιμάδια **L8** και **M8**.
- 4° Τοποθετήστε στις ραβδούς **L** και **M** τις κάτω βάσεις **H1**, **H2** και τις επάνω βάσεις **G1**, **G2** συναρμολογώντας τις όπως περιγράφεται στην εικόνα **2**.
- 5° Τοποθετήστε τα επιπλέοντα **A** στις οπές που βρίσκονται στην ανεμοθώρακα **1**.
- 6° Ακουμπήστε τον ανεμοθώρακα **1** στις βάσεις που τοποθετήσατε προηγουμένως στις ραβδούς **L** και **M**. Σφίξτε όλο το σύνολο χρησιμοποιώντας τις βίδες **E**, τις αράδες **F** και τους δακτύλιους **C** για τις επάνω βάσεις και τις βίδες **B**, τις αράδες **F** και τους δακτύλιους **D** για τις κάτω βάσεις (βλ. εικόνα **3**).

